



Traité Erouvin

Michna 15 - Chapitre 10

שֶׁרֶץ שָׁנְמַצָּא בַּמִּקְדָּשׁ,
כֶּהָן מֹצִיאוֹ בְּהַמִּינּוֹ,
שֶׁלֹּא לְשָׁהוֹת אֶת הַטְּמֵאָה.
דָּבָרִי רַבִּי יוֹחָנָן בֶּן בָּרוֹקָה.
וּרַבִּי יְהוּדָה אָמַר:
בְּצִבְתַּת שְׁלָעָז,
שֶׁלֹּא לְהַרְבֹּות אֶת הַטְּמֵאָה.

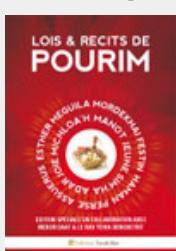
מַאֲيָן מֹצִיאין אֶתְהוֹן?
מִן הַהִכְלָל וּמִן הַאָוָלָם, מִבֵּין הַאָוָלָם וְלִפְנֵי תְּזִבְּחָת.
דָּבָרִי רַבִּי שְׁמַעְן בֶּן נָנָס.
רַבִּי עֲקִיבָה אָמַר:
מִקּוּם שְׁתִּיבֵּן עַל זְדוּנוֹ כְּרָת וְעַל שְׁגַתּוֹ חַטָּאת,
מִשְׁם מֹצִיאין אֶתְהוֹן,
וּשְׁאָר כָּל הַמִּקְוּמוֹת, כּוֹפֵין עַל פְּסִיקָתָר.
רַבִּי שְׁמַעְן אָמַר:
מִקּוּם שְׁהַתִּירוּ לְרַב חַכְמִים,
מִשְׁלַר נָתְנוּ לְרַב,
שֶׁלֹּא הַתִּירוּ לְרַב אֶלָּא מִשְׁום שְׁבּוֹת.

Lorsqu'un Cherets [mort] est trouvé dans le Temple [pendant Chabbat], le Cohen [qui le découvre] doit l'expulser [immédiatement] à l'aide de sa ceinture afin de ne pas y laisser présent un élément impur ; telles sont les paroles de Rabbi Yo'hanan ben Beroka. Rabbi Yehoudah dit : [le Cohen doit le dégager] à l'aide d'une tenaille en bois, afin de ne pas propager l'impureté [dans le Temple].

D'où [les Cohanim] étaient-ils tenus de l'expulser ? Du Héikhal (enceinte composée de deux pièces :

Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Mégila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

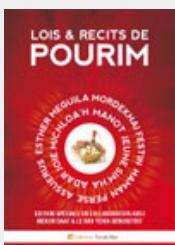




le Kodesh et le Kodesh HaKodachim), du Oulam (pièce constituant l'entrée du Heikhal) et de l'espace [découvert] qui se trouvait entre le Oulam et l'autel ; telles sont les paroles de Rabbi Chim'on ben Nanass.

Rabbi 'Akiva dit : [tout] endroit [du Temple] où celui qui faute volontairement est passible de Karèt (retranchement de l'âme après la mort), tandis que [celui qui y faute] involontairement est tenu d'offrir [par cette obligation]. De là (d'un tel endroit), il est [impératif] de l'expulser. Concernant tout autre endroit [du Temple], il suffit de recouvrir [l'élément impur] à l'aide d'un Pesakhter.

Rabbi Chim'on dit : lorsque les Sages t'ont donné la possibilité d'être permissif, ils ne l'ont fait que lorsque cela t'était [déjà] permis [d'emblée, selon la Torah ; ainsi] leur permissivité à ton égard ne concerne que des actes interdits Chabbat par ordonnance rabbinique (Chevout).



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Mégila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions